Informa Bulteno n-ro 1/1999 Bollettino Informativo

ITALA FERVOJISTO

Il Ferroviere Italiano



IFEF havas estonton: la familioj Peyrouty kaj Tornillo en Le Mans
L'IFEF ha un futuro: le famiglie Peyrouty e Tornillo a Le Mans

Bulteno de la Itala Fervojista Esperanto Asocio (IFEA), dulingve redaktita (itale kaj esperante)

Bollettino dell'Associazione Italiana Ferrovieri Esperantisti, redatto bilingue (italiano e Esperanto)

Nova serio Decembro 1999 Dicembre Nuova serie

Quote sociali IFEA ...

Attenti: nel 2.000 la Quota sociale IFEA/IFEF è passata a L. **25.000**. I ritardatari per il 1999 possono versare insieme L.45.000 per i due anni.
L'ultimo anno pagato compare sull'etichetta dell'invio.
Per memoria, ecco le varie possibilità di adesione presso l'IFEA e alcune offerte di pubblicazioni o dí ältre cose.

IFEA/IFEF (tutti)	L. 25.000
FEI (ordinario)	L. 50.000
FEI (giovane o familiare)	L. 25.000
DLF (Effettivo)	L. 10.000
DLF (Aderente = familiare)	L. 10.000
DLF (Frequentatore)	L. 20.000
Circ. Cult. Gr. E-o Bologna	L. 10.000
Lessico Ferroviario RailLex	L. 20.000
Historio de IFEF	L. 5.000
Suplemento al Historio 84-99	L. 5.000
Catalogo Fondo Librario BO	L. 5.000
L'E-o in Emilia Romagna	L. 10.000
Ĉu vi deziras korespondi?	L. 1.000
Distintivi	L. 3.000

Per minimo 3 copie: il prezzo di 2.
Più eventuali spese postali (per chi non ha indirizzo FS).
Per minimo 3 distintivi: invio gratis.
Scrivere al Sk o all'IFEA, c/o DLF BO, via Serlio 25/2, 40128 Bologna.

N-o Conto Corrente Postale IFEA:

19 33 64 03

Rinnovate subito la quota: l'IFEA potrà meglio programmarsi e operare.
Segnalate sempre: causale, cambio di dati e di indirizzo!
Iscrivete o fate iscrivere un collega, un familiare, un amico, un samideano: dobbiamo crescere in qualità, ma anche in quantità. Ω

La Kasisto

Kolofono

ITALA FERVOJISTO - IL FERROVIERE ITALIANO

Bulteno de la Itala Fervojista Esperanto Asocio (IFEA), landa asocio de IFEF (Internacia Fervojista Esperanto-Federacio), dulingve redaktita (itale kaj esperante) - Bollettino dell'Associazione Italiana Ferrovieri Esperantisti, membro della Federazione Internazionale Ferrovieri Esperantisti (IFEF), redatto bilingue (italiano e Esperanto).

Adreso /Redaktejo:
✉ Via Misa 4, IT-40139 Bologna (Italio),
☎ +fakso (post anonco) ++39 051 547247,
<lov0354@iperbole.bologna.it>.

Senpage al la membroj - Gratis ai membri - Mempresita - Stampato in proprio - Kvarmonata/neregula - Quadrimensile/non regolare.

I.F.E.A.: Honora Prezidanto: Germano Gimelli - Prezidanto: Pasquale Ceci - Sekretario: Romano Bolognesi - Kasisto: Sergio Negroni - Redaktoro/Komitatano/Fakkomisionano: Vito Tornillo - Aliaj estraranoj: Renzo Battistella, Agostino Mantovani, Enrico Molesini - Revizoroj: Franco Graziani, Gaetano Gubbioli, Giuseppe Bertazzo - Probi viri: Germano Gimelli, Delvina Stanghellini, Emanuele Franchi.

Poŝtĉekkonto: 19336403 - UEA-Konto: robo-r.

Enhavo

I lettori sono invitati a collaborare inviando articoli, notizie, suggerimenti. La Redazione

Errore di fine millennio

"La matematica non è un'opinione". Quante volte a scuola ci siamo sentiti ripetere dall'insegnante di turno questa frase ad ogni piccolo errore? Forse centinaia. Eppure negli ultimi tempi basta sfogliare un giornale, ascoltare un qualsiasi programma televisivo o radiofonico, per non parlare di inserzioni pubblicitarie, per farci convincere che **"la matematica è un'opinione"**

Mancano pochi giorni al 31 dicembre 1999, ed ovunque c'è impazienza per l'arrivo del Terzo Millennio. Così tanta impazienza che ci stiamo accingendo a festeggiarlo con un anno di anticipo. Matematica, astronomia e cronologia affermano che il Terzo Millennio inizierà solo il **1 gennaio 2001**.

Una delle poche voci rappresentative che và fuori dal coro è quella della Santa Sede, che prevede l' Anno Santo per il 2000, (alla fine di ogni quarto di secolo) e la veglia papale per l'inizio del Terzo Millennio la notte tra il 31.12.2000 e il 01.01.2001.

Questo argomento è già stato oggetto di dispute da trecento anni, negli ultimi fine secolo, poichè nella cultura popolare occidentale si dà un forte significato simbolico al passaggio del secolo, per non parlare di tutta la fantascienza che si è fatta per il 2000 (2001).

La convinzione di molti è che col cambio numero inizi un nuovo decennio, secolo o millennio, invece è proprio l'anno che finisce con lo zero l'ultimo del la serie, mentre l'uno dà inizio a un nuovo decennio, secolo, millennio. Questa opinione è così radicata che anche personaggi della cultura e delle istituzioni ne parlano convinti, organizzando celebrazioni ufficiali, monete commemorative (la Zecca, il datario sulla Torre Eiffel), per citare solo alcuni esempi.

Ma ci sono anche tutte quelle organizzazioni commerciali che da questo capodanno ne trarranno grandi benefici economici, iniziando da chi organizza veglioni, cene, ecc., alle agenzie di viaggio che ci propongono un fine millennio irripetibile, come il volo del "Concorde", che permetterà di brindare alla mezzanotte in diverse città del mondo, per cui i fortunati partecipanti sborseranno fior di milioni.

E' vero, un fine millennio non si vive tutti gli anni, e chi più chi meno ognuno qualcosa farà. Ma se dopo tutti questi bagordi uscisse fuori un *qulcuno disinteressato*, dicendo: "Ci siamo sbagliati: è tutto da rifare!", rifesteggeremo un'altra volta alla grande come quest'anno?

Io consiglierei di guardare anche ad altri tipi di calendario, basati su altre tradizioni (o religioni) i cui cambi di data non coincidono con la nostra e per i quali la scadenza del nostro millennio non ha molta importanza.

Comunque, già da ora, auguro a tutti un buon nuovo anno 2000, e arrivederci all' anno prossimo per un buon nuovo 3° Millennio.

Vito Tomillo

PS.: A proposito, fino al 30 gennaio 2000 alla biblioteca dell' Archiginnasio di Bologna, è in corso una mostra bibliografica dal titolo: "*Scusi.....in che millennio siamo? 2001: Odissea nella data.*" Ω

Solena malfermo de la 51a IFK - LE MANS

Estimataj Gastoj! Bravaj Organizantoj! Karaj Kongresanoj! Samideanoj kaj Kolegoj!
Ĝoje mi bonvenigas vin al nia 51a (kvindekunua) Kongreso de IFEF, per kiu ni komencas duan jarkvindekan serion.
Jam la kvaran fojon la franca Asocio gastigas nian plej gravan manifestacion en sia ĉarma teritorio. Post Parizo (1951), Avinjono (1969) kaj Perpinjano (1988), nun estas la vico de alia landoparto: Le Mans (Sarthe, Pays-de-la-Loire).
La Franca Fervojista Esperanto-Asocio (FFEA) ĉiam ludis eminentan kaj nombresignifan rolon en nia movado, dum la fruaj momentoj kaj nuntempe, pere de gravaj iniciatoj danke al elstaraj figuroj, kiel la gek-oj Armand BERLANDE, pioniro de E-o kaj fondinto de la internacia agado inter la fervojistoj; Pierre POLY, kunfondinto de IFEF post la 2a mondmilito; Germaine LEMONNIER, kiu sukcese helpis starigi kaj kreskigi la FISAIC-organizon; André BLONDEAUX, kompilinto de fundamenta fervoja terminaro. Do, dum ĉi tiuj tagoj ni ankaŭ memoru iliajn sindonajn sed certe penajn klopodojn faritajn por nia Federacio.
La nuntempajn aktivulojn oni ne necesas nomi; vi ĉiuj konas ilin, ĉefe pro iliaj gravaj agadoj, en FISAIC, la kultura organizo de la fervojistoj, ĉe UIC, la monda unuiĝo de la fervojaj entreprenoj, en nia estraro, en ĉi tiu manifestacio.
La nunaj LKK-anoj estas homoj spertaj; subite kaj lerte ili planis kaj nun efektivigas ne dubinde ampleksan, fakan, kulturan kaj turisman aranĝon.
Nome de nia Federacio mi kore dankas la francajn amikojn pro la preteco akcepti tiujn gravajn taskojn kaj pro la invito partopreni.
Le Mans, bela urbo ĉe la rivero Sarthe kun antikvaĵoj el multaj epokoj, inter kiuj elstaras la romanika-gotika katedralo, kaj modernaĵoj, kiel la aŭtomobilaj muzeo kaj cirkvito por la 24-hora vetkuro, kaj la bela regiono, en kiu videblos kasteloj, malnovaj vilaĝoj kaj monaĥejoj, certe allogos nin por ĝue vivi la pejzaĝojn kaj la lokan kulturon. Tiu ĉi taŭga kongresejo, la artaj kaj kulturaj programoj, la gastigaj hoteloj kaj bonaj restoracioj certe sukcesos sentigi nin en la plej bona etoso dum ni plenumos niajn fakajn kaj organizajn laborojn.
Ankaŭ tre alloga postkongreso, iom pli norde en Normandio, tutcerte kontentigos la partoprenantojn.
Ĉi tiu jaro 1999 reprezentas por ni rondan historian ciferon: t.e. 90 jara internacia agado. En 1909 fondiĝis en Barcelono (ES) la fervojista esperantista organizita vivo. Do, ni ĝoje gratulas kaj dankas al ĉiuj kiu kontribuis por la apero de la suplementa verketo kiu ĝisdatigas je 15 jaroj la informojn pri nia movado, en la espero ke, malgraŭ la malfacilaj nunaj cirkonstancoj, ni povos longe pludaŭri esti unu el la gravaj kategorioj de la Esperanto-movado.
Nia estonto tamen tre kuŝas en la manoj de la opaj landaj asocioj kiam ili sukcesas varbi novajn homojn pri nia afero. Bedaŭrinde la junaj fervojistoj estas raraĵoj kaj plilarĝigi nian bazon estas ege malfacile. Sed ni ne haltu. Ni devas ĉiam semi kaj esperi (konstante, obstine, pacience), tio estas nia konscie elektita destino.
Estas klare ke la espero pri kiu mi parolas ne estas fatala atendo pasiva, sed aktiva sento kaj vitala elano, zorge flegata kaj alcelata. Nia majstro d-ro Zamenhof tute ne promesis facilajn atingojn. Ni esperu kaj agadu, konvinkitaj kaj entuziasmaj malgraŭ ĉio.
Niaj kongresoj estas tre gravaj kaj ne anstataŭeblaj eroj de la internacia sociala vivo de ni fervojistoj esperantistoj. La kunsidoj de la Komitato kaj de la Komisiono kun la fakaj programeroj, signas la progreson de nia organizita agado, montras nian laborkapablon kaj nian adaptiĝon kaj kontribuon al la rapide evoluanta fervoja tekniko. Do, ni devas por, pro kaj per tiuj ĉi manifestacioj doni kaj ricevi la maksimuman kunlaboron kaj samtempe profiti de la okazo por kreski lingve kaj home. ⇒

Cetere la Internaciaj Fervojistaj Kongresoj estas ankaŭ forumoj malfermitaj al ĉiuj, utiligeblaj por demokrate esprimi siajn ideojn kaj interŝanĝi primovadajn opiniojn je internacia nivelo en tolerema maniero.
Mi longe ezitis ĉu fini mian intervenon tie ĉi aŭ pritrakti tre tiklan aktualan temon, sciante ke facile oni riskas miskomprenojn.
Fine mi akceptis la riskon, ĉar estas nia devo de homoj celi al paco kaj ĉiel kontraŭstari al milito, kiuj unue naskiĝas en la homaj mensoj.
Ni varme esperu ke baldaŭ ne plu necesos tiajn menciojn.
Nur mi responsas pro ĉi tiu interpretado de ĝeneralaj timoj kaj aspiroj. Pro tio bonvolu akcepti miajn vortojn nur kiel pripensigajn.
Krome, mi kiel unua kaj ni ĉiuj scias, ke nia kongreso devos disvolviĝi nepre laŭtradicie, kaj niaj oficialaj tagordoj ne povos permesi senefikajn deflankiĝojn de niaj taskoj.
Ĉi tiuj lastaj tempoj estis kaj estas tro multe sangigitaj de kontraŭhomaj faroj en landoj tre proksimaj. Nia kortuŝa ĉagreno iru al ĉiuj viktimoj kaj precipe al niaj geamikoj, kolegoj fervojistoj esperantistoj ĉiel envolvitaj en la teruraĵoj. Ni sentas ilin kaj ili sentu nin samideane tute proksimaj.
Kvankam nia movado estas kaj devas resti neŭtrala, mi sentis la devon esence, principe defendi la vivon. Do, ne temas pri deklaro kontraŭ aŭ favore al iu ajn aparte. Terure oni konstatas ke la homeco ne plu regas tie, kie oni militas, per etnaj purigadoj aŭ per bombadoj.
Ne demandu min, kiu pli multe kulpas. Mi nur sentas abnorme ke preskaŭ neniu (simplaj homoj, registaroj, komunikiloj) funde sindemandas kiuj fabrikas kaj komercas la armilojn, kiuj profitgajnas per tiuj trafikoj, per la malpaco tie kaj ĉie en la mondo. Eble la respondoj al tiuj demandoj klarigus diversajn aferojn.
Tiom multaj malbonaĵoj devenas ankaŭ de la konduto de la granda plejmulto de la homoj en ĉiu lando, kiuj ne tro interesiĝas pri la vere gravaj aferoj de la vivo, kaj plejofte senpripense postkuras konsumaĵojn, efemeraĵojn, stultaĵojn. Eble la ĉefa eraro estas ke oni facilanime akceptas (eĉ deziras) esti enkadritaj en ekstremismigaj futbalkluboj kaj partioj, falsaj ideoj de religioj kaj de patrujoj, ktp, kiuj ĉiam kaj ĉiel devas perforte supervenki la aliajn.
Oni kalkulas ke dum ĉi tiu finiĝonta 20a malpaca jarcento la viktimoj de militoj, persekutoj, rasismoj kaj cetere kalkuleblas je ĉ. 165 milionoj.
Ĉu nia mallonga vivo ne donas sufiĉajn dolorojn? Ĉu oni ne scias ke ĉiu homo naskiĝas kaj ploras sammaniere?
Ja, kulpas nia "infana raso" lasante ke iuj malbonfaruloj sukcesas transformi bonkorajn popolojn al fanatikaj zelotoj por ia ajn kaŭzo, akceptate senti sin egoisme nur serboj aŭ albanoj, blankuloj aŭ nigruloj, kaj simile, ĉiam pretaj (eĉ murde) akiri iom pli da povo super aliaj, kiuj deziras la samajn aferojn, nur diversmaniere.
Unuvorte oni ne plu kapablas senti sin homoj inter homoj.
Tion klare komprenis d-ro Zamenhof, ĝuste sentante sin unue homo kaj proponante tion al ĉiuj kiel la plej naturan kaj noblan apartenon, por eliri el la profundo de ĉi tiu senfina praepoko.
Neniam kiel dum ĉi tiuj tagoj mi sentas ege aktualaj kaj ne retorikaj la vortojn, certe bone konataj de vi: "... Ne al glavo sangon soifanta / ĝi la homan tiras familion: ...". Tiu " ĝi", kompreneble, estas la "nova sento" alportata de lia lingvo Esperanto kaj de lia homamo, bedaŭrinde ankoraŭ tro ne komprenataj kaj neglektataj.
Ni esperantistoj ne estas perfektaj, sed danke al tia grandanima, kaj samtempe praktika instruo, certe ni sentas tion multe pli facile kaj nature. Ĝuste pro tio, dank' al li, tre konvinkitaj, ni devas pludaŭrigi niajn klopodojn por disvastigi la lingvon internacian kaj ĝiajn tre gravajn kaj ĉiam validajn idealojn, precipe dum militaj tempoj, en la nomo de la homeco kaj de la tuta homaro.
Ĝuste tie kuŝas la ĉefa kialo de niaj aranĝoj. En tia ĉi spirito mi deziras ke ankaŭ ĉi tiu 51a Kongreso en Le Mans estu por ĉiuj morale kaj materiale plensukcesa.
Per ĉi tiuj vortoj, mi deklaras malfermita la kongreson. Ω

La Pr Romano BOLOGNESI

"Eŭropo bezonas fervojon"



La L.K.K. de la 52a IFEF-Kongreso Budapest (Hungario) 13 - 19 majo 2000

INVITAS VIN

István GULYÁS prezidanto	Alfonz MORÓ vicprezidanto	János PATAY sekretario	Mária BALOGH kasistino	D-ro József HALÁSZ fakaj aranĝoj



Assemblea Generale IFEA 1999

Il 10 aprile 1999 si sono svolte a Padova la riunione del Comitato Esecutivo e l'Assemblea Generale IFEA. Il Sk ha informato sulla situazione associativa e, d'intesa con il Cassiere, ha presentato diversi documenti.

Le relazioni riferite ai punti in parola sono state approvate all'unanimità.

Si è dovuto però notare che nel 1998 le adesioni sono ancora diminuite. Purtroppo alcuni soci fedeli da anni non avevano ancora rinnovato. Sempre più rari i ferrovieri giovani e gli anziani e i pensionati si diradano.

Anche la situazione finanziaria ne risente. Fra alcune proposte si è scelto, a maggioranza, di aumentare la quota IFEA a L. 25.000 a partire dal 2000.

Sul Bulteno, Molesini comunica l'impossibilità di proseguire il compito di Rd. Rinaldo informa di non voler seguire i lavori della Faka Komisiono.

Il Sk perciò ha espresso il suo rammarico e chiaramente ha invitato l'Assemblea a mettere in discussione una situazione che mostra ristagno e declino. Egli ha stimolato a riflettere bene e a proporre cambiamenti, nelle persone e nei metodi, forse al limite delle loro possibilità e capacità.

Le elezioni per gli anni 1999-2000 hanno avuto questi esiti: Pasquale Ceci (Pr); Comitato esecutivo: Romano Bolognesi (Sk), Sergio Negroni (Ks), Vito Tornillo (Rd/Kn/FK), Enrico Molesini, Agostino Mantovani, Renzo Battistella. Revisori: Franco Graziani, Gaetano Gubbioli, Giuseppe Bertazzo; Probi viri: Germano Gimelli, Delvina Stanghellini, Emanuele Franchi.

Si sono ricordate alcune iniziative svolte: quella di settembre a Plan Val Gardena con la presenza di 12 e-sti (IFEF-"estraro" completo con mogli); a dicembre a VR la tradizionale manifestazione "Zamenhofa Tago".

Bolognesi ha informato sul buon esito dei corsi e degli esami (giugno 1998, con ben 3 di III grado) e che sta tenendo al DLF un corso di II gr. Sono inoltre in atto altri corsi di I gr.: Di Donato e M.T.Campiani (a BO, GEB), Rinaldo (a PD, DLF), M.L.Oberrauch Madella (a PR).

Il Sk ha informato circa le sue conferenze di Interlinguistica (DLF BO), a PR (Biblioteca Comunale "Guanda") e a TO (Circolo Esperantista Torinese).

Bolognesi ha informato di avere partecipato al Congresso dei Ferrovieri francesi a Parigi e di avere visitato Le Mans, sede del prossimo 51° IFK.

Anche nel 1999 gli esperantisti di BO sono stati presenti nello spazio DLF in Fiera con vario materiale, e lo saranno anche nel 1999 (05-13/06).

I partecipanti hanno espresso soddisfazione per il 50° IFK Aalborg, dove Bolognesi è stato eletto Presidente dell'IFEF. Il Sk ha ricordato che con le ultime modifiche allo Statuto IFEF, l'IFEA ha diritto a due "Komitatanoj". Oltre a Tornillo ci sarà quindi un altro italiano in base alle presenze.

Nessuna grossa novitàsu Le Mans e il Postcongresso a Colleville-sur-mer, a cui egli ha invitato a partecipare.

A settembre ci sarà la 6a "Settimana della Cultura" del DLF di BO.

Il Segretario

OPINIOJ

A proposito di graffiti sulle fiancate dei treni

Sono ormai alcuni anni che la polemica sui danni provocati dagli "pseudo-artisti-verniciatori" tiene banco su giornali e riviste d'Italia.

Soprattutto a partire dalla primavera del 1996, le vetture delle Ferrovie dello Stato sono state impunemente prese di mira da bande di teppisti.

In una "lettera al direttore" sul quotidiano "*Il Tempo di Roma*", un lettore paventava addirittura (e non è la prima volta) una certa complicità della PO LFER e di certi ferrovieri con tali "pseudo-artisti".

Chi si diverte a scarabocchiare le carrozze non provoca solo danni materiali, bensì danneggia l'immagine (ahimè! in grave crisi dopo quell'anno terribile) traballante della nuova Società per azioni FS. Per fare un esempio, sono molto infastiditi per tali scempi gli operai e i tecnici della O.G.R. (Officina Grandi Riparazioni) di Firenze Porta al Prato, i quali, dopo aver progettato, sudato, realizzato le modifiche per rinnovare le vetture. si sentono presi in giro da quattro delinquenti, forse "coperti" da qualcuno che "conta".

Ora, per superare le polemiche fini a se stesse, credo che dobbiamo guardare avanti.

Se non erro vi sono le linee-guida per il risanamento della "S.p.a." FS: il documento (Direttiva Prodi) con il quale l'ex Presidente del Consiglio indicava gli obiettivi per conseguire l'auspicato miglioramento in tutti i settori.



Per quanto riguarda gli O.S. (Ordini di Servizio) dell'Amministratore Delegato della FS S. p.A., Giancarlo Cimoli, mi sembra importante l' O.S. n. 12, artt. 4. 2. 3. "Direzione Legale", comma 9, riguardante l'Unità Dirigenziale Penale, che dovrebbe fornire assistenza, coordinamento e cura dei rapporti con l' Autorità Giudiziaria nella lotta insidiosa e difficile contro i "teppisti dello spray!" Ω

Pri la gravurskribaĵoj sur la vagonflankoj

Jam de multaj jaroj vasta polemiko pri la damaĝoj kaŭzitaj de la "pseŭdo artistoj-farbistoj" okupas la jurnal- kaj revu-paĝojn en Italio.

Precipe ekde la printempo de la jaro 1996, la pasaĝervagonoj de la Ŝtataj Fervojoj estis senpune celataj de huliganbandoj.



Per "letero al direktoro" en la ĉiutaga jurnalo "*Il Tempo di Roma*", leganto timas eĉ (eble ne la unuan fojon) ian kompliceco de la Fervoja Polico (POLFER) kaj de iuj fervojistoj kun tiaj "pseŭdo-artistoj".

Kiu amuziĝas desegnskribaĉante la vagonojn, ne nur kaŭzas materiajn damaĝojn, sed eĉ malplibonigas ankaŭ la tremetantan imagon (ve! ja en grava krizo post tiu terura jaro) de la nova Akcia Societo FS.

Por doni ekzemplon, multe ĉagreniĝis pro tiaj detruoj la laboristoj kaj la teknikistoj de O.G.R. (Uzino por la Grandaj Riparadoj) en "Firenze Porta al Prato", kiuj, post longa projektado, ŝvitado, realigado de modifoj por renovigi la vagonojn, sentas sin mokataj fare de kvar apaĉoj, eble "kaŝiigtaj" de iu, kiu "gravas".

Nun, por preteriri la polemikojn, eble senutilajn, mi opinias ke ni rigardu antaŭen.

Se mi ne eraras, ekzistas gvidlinioj por la resanigado de nia "F.S. - S.p.a.": la dokumento (Direktivo Prodi) per kiu la eks-Ĉefministro montris la celojn por atingi la atendatan plibonigon en ĉiuj fakoj.

Inter la organizaj direktivoj (O.S. = Servo-Ordonoj) de la Delegit-Administranto Giancarlo Cimoli, ŝajnas grava la O.S. n-ro 12, artikolo 4. 2. 3. "JurDirekcio", alineo 9, rilatanta pri Kriminala Direkcia Unuo, kiu devus ekipi ĉiujn per asisto-kunordigo, zorge al rilatoj je Tribunaloj, por la insida kaj malfacila batalo kontraŭ la "spray-krimuloj!" Ω

Paolo Spadafora

† NI FUNEBRAS †

Germano GIMELLI

La 12an de novembro 1999, en Gallipoli LE, subite malaperis Germano.
Li naskiĝis en Fiumana FO la 4an de novembro 1913.
Funkciulo ĉe la Ŝtataj Fervojoj (FS), emerito ekde 1975; li nomumiĝis Kavaliro de la Respubliko.
Li estis homo kun sagaca intelekto kaj profunda sentemo. Kiuj havis la bonŝancon koni lin memoros ke li estis tiel bonkora kiel rezerviĝema kaj ĉiam preta al helpo kaj konsilo.
Li estis homo kun grandaj religia fido kaj universalaj idealoj, kiujn li ĉiam celis kaj respektis.
Tiuj samaj idealoj certe aperis al li pli praktike realigeblaj per la uzado de la internacia lingvo. Fariĝinta entuziasma esperantisto kun la familianoj en la fruaj 50aj jaroj, li tuj estis envolvita en diversaj organizacioj kaj agadkampoj, okupante responsajn oficojn kaj neniam elreviĝante, kiuj elektis lin.
Dediĉante al la esperantista ideo grandan parton de sia vivo en la plej plena maniero, sed ankaŭ en la plej natura maniero, li montris kiel oni povas esti heroemaj en la ĉiutaga vivo.
Li lasas nenuligeblan malplenon en la vivo de kiuj konis lin kaj kunlaboris kun li. Certe li disdonis kaj ricevis tiom multan amon.
La plej korajn kondolencon al la edzino Delvina, al la filo Gianluigi, bofilino Maresa, nepoj Guido, Giulio, Gabriele, kaj al ĉiuj parencoj.
Ripozu en paco, Germano, vi ĉiam restos en niaj koroj.

Romano Bolognesi

La morto ne estas la fermo de la ekzisto, sed nur intermezo, paso de formo al alia de la senfina esto. *(Wilhelm von Humboldt)*



Inter lia multnombraj esperantistaj taskoj kaj agadoj ni memoras la ĉefajn.
Honora Membro de I.F.E.F. (Internacia Fervojista Esperanto-Federazio) (Kongreso en Swanwick GB 1977), ĉe kiu li estis la Itala Delegito (1963-96).
Honora Prezidanto de I.F.E.A. (Itala landa asocio de IFEF), en kiu li estis: Redaktanto de 'Itala Fervojisto - Informa Bulteno' (1954-84), Sekretario 1954-84), Prezidanto (1984-95).
Membro de la L.K.K. (Loka Organiza Komitato) de la 55a Universala Kongreso de Esperanto, Bologna 1955.
Prezidante de la L.K.K. de la 22a Kongreso de IFEF (Rimini 1970; 701 partoprenantoj el 20 landoj).
Organizanto de du I.F.E.S. (Internacia Fervojista Skisemajno de IFEF) (Plan - Selva Val Gardena BZ, 1975, 1980).
Delegito kaj Fak-Delegito (Fervojoj) UEA en Bologna ghis 1998.
Membro de I.I.E. (Itala Instituto de Esperanto), Katedro de Bologna, li organizis nenombreblajn kursojn kaj ekzamensesiojn.
Membro kaj plurfoje nacia Konsilanto de I.E.F. (Itala Esperanto-Federacio).
Membro kaj plurfoje Konsilanto de G.E.B. (Bologna Esperantista Grupo).
Membro de UECI (Itala Katolika Esperanto-Unio) kaj de IKUE (Internacia Katolika Unio Esperantista).
Li partoprenis en centoj da Kongresoj kaj manifestacioj en Italio kaj en la tuta Europo (UEA, IFEF, FEI, UECI, ktp), en kiuj ofte li aktive kontribuis, ankaŭ kun siaj filatelaj kolektoj kun temoj Esperanto-Fervojo.

Euro-Deputati

Dopo le ultime elezioni del parlamento europeo, sono stati interpellati i 625 nuovi deputati per conoscere quanti di loro sono , più o meno, favorevoli all'adozione dell'Esperanto in Europa.

Fino a sett. '99 avevano reagito favorevolmente 57 (9,1%), così suddivisi:

IR 11 (73%), BE 8 (32%), GB 11 (13%), FI 2 (12%),ES 7 (11%), AT 2 (10%), SE 2 (9%), DK 1 (6%), DE 5 (5%), NL 1 (3%), PT 1 (4%), FR 3 (3%), IT 3 (3%), GR 0, LU 0. Ω

Candidatura al Nobel

Per la prima volta nella storia, tre associazioni esperantiste hanno presentato la candidatura del poeta William Auld al premio Nobel per la letteratura, proprio per la sua produzione in Esperanto. Di per sé questo è già un grande riconoscimento, che è stato messo in risalto anche dai mass media.

I meriti sono fuori discussione, ma difficilmente al primo tentativo si colpisce il segno; insistendo chissà? Ω

Storia dell'IFEF

Supplemento 1984-1999

Nel 1984 (75° dell'IFEF) apparve il libro "Historio de IFEF 1909-1984". Esso contiene tantissime informazioni sulla nostra categoria, dalle origini dell'attività organizzata a livello internazionale fino a quella data.

Gli eventi degli ultimi quindici anni, molto importanti per i risultati ottenuti e per i cambiamenti nel mondo, sono stati seguiti con altrettanta cura, ed eccoli a disposizione di tutti, per curiosità, utilità e memoria. Ω

Convegno in Francia

Come ogni anni i nostri colleghi d'oltralpe organizzano il loro convegno annuale con famiglie ed ospiti.

C'è possibilità di partecipare liberamente e tutti sono invitati.

Luogo: Toulon - St. Mandrier - Villaggio Vacanze "Le vert-bois";

Date: 24-29/03/2000;

Visite: porto di Tolone, "Le Castellet", I calanchi di Cassis, St. Raphael-"Estérel"-Cannes;

Serate: gruppo folfloristico, arte varia;

Convegni e conferenze.

Costo: 210FRF (=32EUR=62.000LIT) al giorno (3 pasti, pernottamento, camera doppia) a persona. Arr.: ven. 24 (14,00 h, staz. Toulon); part. mer. 29 (9,00 h, staz. Toulon).

Settimana 24-31, tutto compreso (pensione + gite) 2.000 FRF (=305EUR= 590.000LIT). Ω

67° Congresso Italiano

Casalecchio di Reno BO

Adreso: Gr. Esperantista Bolognese.
Via Miramonte 14, 40124 Bologna.
PĈK: 11737426 - uea-konto: iefa-p

Dato: 26-30 aŭgusto 2000

Temo: Esperanto en la 3a jarmilo, kiaj perspektivoj? - Esperanto nel 3° millennio: quali prospettive? Ω

Bonan Kristnaskon!



Feliĉegan Novjaron!

GIOCO DI PAROLE = VORTLUDO

Chiave = Ŝloŝilo (4,2,5,7): **Slogan esperantista** = Esperantista slogano.

R	O	O	V	O	O	O	L	E	L	U	K	O	I
E	E	N	P	D	M	L	A	R	D	O	N	I	O
V	V	T	O	E	O	O	N	O	L	K	I	C	U
E	K	S	K	U	R	S	O	J	L	A	E	N	R
N	V	R	A	O	D	E	J	A	J	A	G	E	E
I	I	V	L	M	N	E	T	E	N	E	Ĝ	V	V
O	N	A	O	K	E	T	A	O	T	S	E	N	O
N	R	D	J	E	T	C	R	R	A	N	E	O	O
D	M	A	L	S	A	M	A	I	T	E	Ĝ	K	R
U	I	O	P	T	F	J	N	O	G	I	E	A	D
M	O	N	G	O	L	O	T	E	R	I	O	J	I
A	P	I	M	I	G	L	U	A	Ĵ	O	U	A	N
D	A	K	O	T	A	E	L	Z	E	V	I	R	O
O	O	K	L	I	S	K	O	L	I	A	O	O	T

Cerca e riquadra con la matita ogni parola nella lista, in orrizontale, verticale, diagonale, in tutte le direzioni. Alcune lettere sono comuni a più parole. Quelle restanti, lette in ordine, formano la chiave sopra definita.

Serĉu kaj ĉirkaŭlimigu per krajono ĉiujn vortojn enlistigitajn horizontale, vertikale, diagonale, al ĉiuj direktoj. Diversaj literoj estas komunaj en kelkaj vortoj. La restintaj, legataj laŭorde, formas la supre difinitan ŝlosilon.

APOGEO	ARTE	AVO	CIKLONO	DAKOTA
DROMO	DUONO	EKSKURSOJ	ELZEVIRO	EVENTO
EĜEO	GAJAJ	GLUAĴO	ĜENE	ĜETI
JARO	KELOJ	KESTO	KINO	KLARIĜO
KONVENCIO	KRIO	KVIN	LANOJ	LARDON
LOTERIOJ	MALSAMA	MIOPA	MONGOLO	NESTO
NETA	NIAJ	NOKTE	OCEANO	OKULELO
ONDUMADO	OPERETO	ORDINO	POKALOJ	REVENI
REVO	SAMECA	SILKO	TARANTULO	TEKO
TRUIGI	UEDO			

Solvo de la vortludo aperinta en la lasta numero: ESPERANTO AMIKIGAS HOMOJN.

Leggere l'Esperanto

L'Esperanto è una lingua molto armoniosa, degna di essere letta con l'esatta fonologia. Per i non esperantisti, ecco **tutte** le regole:

☆ l'**alfabeto** è formato da 28 lettere; solo **a e i o u** sono vocali, le altre 23 sono consonanti.

a	b	c	ĉ	d	e	f	g	ĝ	h	ĥ	i	j	ĵ
k	l	m	n	o	p	r	s	ŝ	t	u	ŭ	v	z

☆ la **pronuncia** è facile: l' **accento tonico** (la pausa della voce) cade sempre sulla **penultima vocale** della parola;

L'Esperanto è l'**unica lingua fonetica**: **si pronuncia come si scrive** e **si scrive come si pronuncia**; ogni lettera ha sempre il suo suono, ad ogni suono corrisponde la sua lettera; solo 3 (**h, ĥ, ĵ**) hanno suoni nuovi; esse si pronunciano **come in italiano, tranne le seguenti,** che fanno:

c	come la *z* sorda della parola *palazzo* (palaco)
ĉ	come la *c* palatale di *felice* (feliĉa)
g	come il gruppo *gh* gutturale di *ghisa* (giso) o *g* di *gas* (gaso)
ĝ	come la *g* palatale di *villaggio* (vilaĝo)
h	sempre leggermente aspirata (herbo)
ĥ	aspirata gutturale (ĥolero), come il gruppo *ch* tedesco (*bach*)
ĵ	strisciante, circa come *sg* in disgelo; meglio la *j* francese (*je*)
k	come il gruppo *ch* e la *c* gutturale di *chiosco* (kiosko)
s	come la *s* sorda in *sale* (salo)
ŝ	come il gruppo *sc* di *sceriffo* (ŝerifo)
z	come la *s* sonora di *musica* (muziko)
j	j e û sono considerate consonanti e suonano come *i* e *u* brevi
ŭ	nelle parole italiane *gaio* (gaja) e *feudo* (feŭdo).

Ni semas kaj semas, konstante.